

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 120 (1994)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

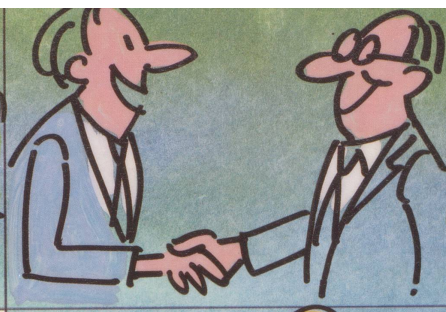
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Erfahrung aus mehr als 25 Jahren:  
**Erfolgreich Fremdsprachen im Ausland lernen**  
 denn dort bringen schon 2 Wochen oft mehr als 2 Jahre im Abendkurs

14 Sprachen in 22 Ländern:  
 Intensiv-Training für Erwachsene  
 Sprachferien für Schüler  
 Zur High-School in die USA

**Dr. Steinfels Sprachreisen**  
 Dufourstr. 31, Pf. 87311, 8024 Zürich  
 Tel. 01/262 29 44, Fax 01/262 33 22



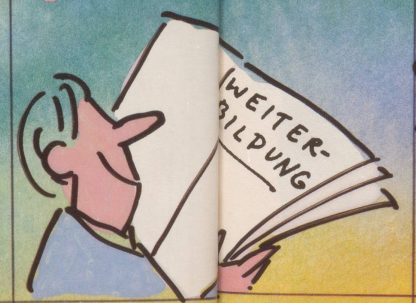
**Au-pair-Jahr**  
 Tessin oder/und Welschland  
 Zwischenjahr mit wöchentlichem Schultag und viermal einer Woche Intensivkurs  
 Eintrittsabklärungen jederzeit

**Sozialjahr**  
 Bedürfnisgerechte Praktikumsplätze  
 Auf Wunsch 6 Monate im Tessin oder Welschland.  
 Zwischenjahr; vier Intensivkurswochen; wöchentlicher Schultag oder monatliche Seminarveranstaltung  
 Eintrittsabklärungen jederzeit

Verlangen Sie das Schulprogramm!  
 Zentralsekretariat Telefon 071 23 53 91

**ORTEGA SCHULE**  
 Kesslerstrasse 1, 9001 St.Gallen

Sobald man in einer Sache Meister geworden ist, soll man in einer neuen Schüler werden.  
*Gerhard Hauptmann*



Lernen ist wie Rudern gegen den Strom. Sobald man aufhört, treibt man zurück.  
*Benjamin Britten*

**Sprachausbildung**  
 mit hervorragenden Schulen in

**England \* USA**  
**Australien**  
**Neuseeland**  
**Frankreich \* Italien**

Dokumentation/Beratung:  
**Annemarie + Rolf Frischknecht,**  
 Isenacher 13, 8712 Stäfa,  
 Tel. (01) 926 39 58  
 Fax (01) 926 54 45



**Weltweit**

**Sprachen lernen – the 'isi' way**

- Intensiv- und Feriensprachkurse
- Einzelunterricht und Kleingruppenkurse
- Schülersprachreisen

Fördern Sie die Broschüren an! ISI Sprachreisen  
 Seestrasse 408 f • 8038 Zürich • Telefon 01/4 82 87 65

